

የንግድና የተገቢያ ጽ/ቤት
Mana Turjumaanaa Yuuniversaal
مكتب الترجمة ينفرسال



Universal Translation Office
Bureau De Traduction
Ufficio Tradzionu

ስድራሻ፡- ላሊበላ ፊት ለፊት ስልክ፡- ☎0115505140 📠 0930000187/0930000188 E-mail: translationu@yahoo.com

**Federal Democratic Republic of Ethiopia
Ministry of Communication and Information
Technology**

Directive for Private Visat Permit

February _____
Addis Ababa

S. An Federal Democratic



አብነት ወይን
Beyol Hiyee
የጽ/ቤት ስልክ
Beyol Hiyee

Directive for Private Visat Permit

Whereas, in areas where national telecommunication issuer is not in the position to render service and to fulfill the demand of communication service where private business firms and governmental projects are being undertaken, was found to be supportive.

In addition to the internet and data service which is supplied by the national telecommunication issuer, taking into consideration the demand of communication services of various investment firms international and continental organizations, governmental and organizational organizations;

Ministry of communication and information technology as per to the Proclamation No. 691/2003, enacted to determine executive organs of Federal Democratic Republic of Ethiopia, and as per to the power of attorney vested in Telecommunication Proclamation No. 49/1989 (as revised) Article 10, Sub Article (4), to control telecommunication service This directive is enacted.

Article One

Short Title

This directive could be cited as "directive of private Visat permit Number 2/2003"

Article Two

Definition

Unless the context states otherwise, for the purpose of this directive

1. "Minister" means Ministry of Communication and Information Technology.
2. "Visat" means very small aperture terminal used for transmitting and receiving radio communication signal through satellite.
3. "Visat Service" means by connecting visat antenna and other related equipments with transponder and transferring and receiving sound or data or image.

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ጢያቅን



አዲስ አበባ
የግብርና ጥናት
የግብርና ጥናት
General Manager

4. "Visat Permit" means to a permit issued by the minister office in accordance with this directive to use visat service.
5. "Private Visat permit holder" means a person for which a permit is issued to use visat service for his/her private organization and for the permitted service only.
6. "Person" means to a natural person or an organization a legal personality.

Article Three

Requirement for the permit and limitation of the permit

1. A person that seeks to use private visat service shall priory secure permit from the ministry office.
2. Private visat service shall be used through the network level of the permit holder head office or branch offices closed user only.
3. Private visat service permit does not include satellite television transmitting and receiving or telecommunication service provision unless the permit is a holder of local broad cast service permit.

Article Four

Preconditions for the Permit

1. Permit requester shall produce documents listed here in after along with permit requesting application;
 - A. For investors, an investment permits evidence from the pertinent investment bureau and a letter of support from concerned body.
 - B. For embassy or international firm or continental firm, a letter of support issued from the ministry of foreign affairs.
 - C. For governmental firms established for non-profit making business or charity organization an evidence of confirmation for their legal personality issued from ministry of justice or from federal or regional organ vested with the power by law.
 - D. For governmental firm, a law for which the firm is being established.
2. Permit requester shall have identified address in Ethiopia.

Sc: Ash Federal Government



አቶ. ጊዮርጊስ
የግብርና ጥናት ቢሮ
ጊ. ጊ. ጊ.
General Manager

Article Five

Permit Application, Acceptance and Refusal of The Permit

1. Any person seeking permit in accordance with this directive shall have a complete form application, shall be signed by the head and affixed the seal of the organization and produced to the ministry office.
2. The place where visat equipment is going to be planted should be specified on the application for the permit.
3. The ministry shall review the application and evidences produced by the requester and as per to the directive in acted when it was found that is fulfilled all the requirements, the permit shall be issued to him having signed a permit contract agreement, as it has been stated in attachment 2.
4. If the request for the permit was found to be un fulfilling to the requirements or the requester is not willing enough to sign on the contract agreement, the ministry shall prohibit the permit.

Article Six

Duration of the Permit, Fee, Renewal and Permit Cancellation

1. The permit that may be issued by the ministry office shall be valid and shall be renewed within the working days from July 8 up to August 6.
2. If the applicant is international or continental or embassy or an oversea company, shall pay the following for the permit;
 - A. For one visat permit shall pay 2,000.00 (two thousand) U.S Dollar, for permit registration.
 - B. In the budget year for which the permit is issued, for one visat with transmitting capacity of 2 mega bite per second, shall pay 20,000.00 (twenty thousand) US Dollar, for frequency fee. For more than two mega bite transmitting capacity, for each additional mega bite, shall pay additional 1,000 (one thousand) US Dollar.



APPA O/P/M
Eyool M/Eyesie
05 AUG 2016

- C. Each budget year for which the permit is issued, for one visat with transmitting capacity of 2 mega bite per second, shall pay 20,000.00 (twenty thousand) US Dollar, for frequency fee. For more than two mega bite transmitting capacity, for each additional mega bite, shall pay additional 1,000 (one thousand) US Dollar.
 3. If the applicant is local based governmental and non-governmental company, shall pay the following to the ministry for the permit;
 - A. For one visat permit shall pay 1,000.00 (one thousand) U.S Dollar, for permit registration.
 - B. For the budget year, for one visat with transmitting capacity of Zumege bite per second, shall pay 10,000.00 (ten thousand) US Dollar, for frequency fee.
 - C. For each year, for one visat with transmitting capacity of 2 mega bite per second, shall pay 10,000.00 (ten thousand) US Dollar.
 4. If the applicant is governmental office or local based non governmental organization, the payment shall be effected in birr as per to the current currency rate that may be issued by he national bank of Ethiopia.
 5. If and when the holder of the permit is found by the ministry to have secured the permit through false or cheated information provided, or fail to renew and pay annual permit renewal and frequency usage or fail to assume conditions stated in article 7 of this directive, his permit will be cancelled.

Article Seven

Obligations of the Permit Holder

1. The permit holder is obliged to observe this directive.
2. The permit holder can not import visat equipment to this country, with out notifying to the ministry office during arrival of the

N. Ash Federal Document



አ.ቀ.ል. ግ/ጽ/ቤት
ሪ.ሪ.ሪ. ማኅተም
ደ.ደ.ደ. አሰጣጥ
General Manager

- equipments at the customs station and the required check up undertaken by the experts of the ministry.
3. The permit holder can not use the visat, out of the service stated in the permit contract agreement.
 4. Without prior authorization of the ministry, the permit holder can not transfer the equipment from the location agreed to be planted or can not change technical specifications or can not import additional visat equipments.
 5. When the holder wants to change the service out of what has been agreed, shall inform to the ministry office in writing.
 6. Without prior authorization of the ministry, the permit holder can not transfer the equipment or the service to another person or connect network with another person.
 7. The permit holder shall provide the necessary information for the experts of the ministry during their inspection at he place where the equipment is planted.
 8. The permit holder shall effect annual frequency fee and renew the permit annually.
 9. In the event the permit holder intends to terminate or cancel the contract agreement due to various reasons, shall take the visal equipment out of the country, either shall notify to the ministry office or shall transfer to another person with the authorization of the ministry office.

Article Eight

Power and Duty of the Ministry

1. The ministry has the responsibility to ensure the proper implementation of this proclamation.
2. The ministry may inspect to the proper usage of the visat by the holder, by appearing at the place where the equipment is planted.
3. If and when there is transgression of the obligations, the ministry shall take a measure in accordance with directive.

St. Ash Political Documents



ANDY D. DIAZ
Special H/Eyeses
PS for Min. I
General Manager

Article Nine

Prohibition

1. It is prohibited to connect the visat equipment with the state telecommunication network.
2. With out producing an application to the ministry office and securing a permit from the ministry office, it is prohibited to take visat equipment out of the country or to import into the country.

Article Ten

Directives

“Telecommunication permit fee directive No. 1/1997” for which private visat and frequency fee was included in, shall have no force and effect matters included in this directive.

Article Eleven

Amendment of the Directive

Ministry of communication and information technology has power to amend or change this directive.

Article Twelve

Effective Data

This directive shall enter in to force as of

March 9, 2011

Addis Ababa March 9, 2011

Debrestion G/Micheal

Ministry of Communication and Information Technology



አቶ አቶ ደ/ሆ/ሰ
Eyoel H/Eyesus
የ ማ. ሰ. ሰ. ሰ.
General Manager